

# نه فرهت

ڦيڊيۆ – پيرفۆرمانس

يه كيک له کاره هاوچه رخه کاني هونه رمه ند گه يلان عه بدوللا

نووسيني. گارا

شپوه کاري

مائپهري ژنه فتن ۲۰۲۰

jineftin.krd

## نه‌فره‌ت

به‌شدارى هونه‌رمه‌ند گه‌يلان عه‌بدووللا له پيشانگاي (جه‌سته‌ى بينراو، جه‌سته‌ى نه‌بينراو)<sup>1</sup>

هونه‌رمه‌ند گه‌يلان عه‌بدووللا ناوى (نه‌فره‌ت)ى له كاره‌كه‌ى ناوه و له شيوه‌ى فيديو-پيرفورمانس نيشانيداوه و له هه‌مان كاتدا ده‌كرى وه‌كو كارتيكي فيديو-ئهنستله‌يشنيس بينى. ئه‌و ئه‌م كاره‌ى له ساى 2015 له پاريس دروستكردوو و بۆ يه‌كه‌مجار له پيشانگايه‌دا به‌شدارى پيكردوو، تاييدا دوو مۆنيتۆرى به‌كارهيناووه و به‌رامبه‌ر يه‌ك دايناون، هه‌ريه‌كه‌ى وئنه‌ى ده‌موچاوى پياويك نيشان ده‌دا كه به‌رده‌وام تف له‌وه‌ى ديكه‌ ده‌كا، هه‌ردوو پياوه‌كه‌ هونه‌رمه‌ند خۆيه‌تى، له يه‌كيك له فيديوكاندا به‌ره‌نگى ئه‌كريليكى ره‌ش ده‌موچاوى خۆى داپۆشيوه و له‌وى ديكه‌يان به‌ره‌نگى ئه‌كريليكى سپى، به‌مه‌ش هونه‌رمه‌ند ده‌يه‌وى نيشانى بينه‌ره‌كانى بدا كه ئه‌م دوو مرۆفه‌ سه‌ر به‌ دوو ره‌گه‌زى جياوازن.

وه‌كو وئنه‌ى مرۆفه‌كان و ره‌نگى سه‌ر ده‌موچاوه‌كان نيشانى ده‌ده‌ن ناوه‌پۆكى كاره‌كه‌ حاله‌تيكى سايكۆلۆژى دژواره، جۆريكه‌ له توورپي و رق و ره‌فركردنى توندى دوو مرۆف بۆ يه‌كدى، بۆيه ده‌شكرى ئه‌م كاره وه‌كوو ره‌فركردنى ئه‌و دوو ره‌گه‌زه بۆ يه‌كدى بينى، به‌لام له‌راستيدا هونه‌رمه‌ند نايه‌وى ئه‌م دوو ره‌گه‌زه تف له يه‌كتر بكه‌ن و يه‌كتر ره‌ت بكه‌نه‌وه.



گه‌يلان عه‌بدووللا، نه‌فره‌ت، فيديو - پيرفورمانس، پاريس 2015

تفكردن له يه‌كدى له ژيانى رۆژانه‌دا له رقه‌وه ديت، له چركه‌ساتى ده‌روونىكى لاواز و رووخاوه‌وه ديت، نه‌ عه‌قل و نه‌ رۆح و نه‌ هه‌ست و نه‌ ئه‌خلاق له‌و چركه‌ساته‌دا ئاماده‌يان هه‌يه، ئه‌م ره‌فتاره له ژيانى رۆژانه‌دا له كه‌سيكه‌وه ديت كه ده‌يه‌ويت كه‌رامه‌تى ئه‌وى ديكه‌ بشكىنى، له رووى سايكۆلۆژيشه‌وه له‌و چركه‌ساته‌دا كه‌سه‌كان خۆيان نرخ بۆ خۆدى خۆيان دانانين، به‌ واتابه‌كى تر هه‌ست به‌ كه‌رامه‌تى خۆيان ناكه‌ن.

<sup>1</sup> ئه‌م پيشانگايه له ئه‌منه سووره‌كه‌ى شارى سلېمانى له 19 بۆ 25ى مانگى 11 ساى 2016

له بېرۆكه و رېكخه‌ستنى هونه‌رمه‌ند ئافان سديق نيشاندرا.

**گه یلان عهبدووللا** ئەم حاله ته ناشیرین و دژواری ژیا نی رۆژانه ی کردوو ه به کاریکی هونه ری، و اتا ئەو توانیویه تی ئیستیک له ناشیرینی و دژواری و حاله تیکی قیزه وه ند بدۆزیته وه و بیانگۆری بۆ جوانی، ئەمه ش پێویستی به ته کنیک و شیوه و هۆشمه ندیبه کی هونه ری ده بێت له گه ل هه لپژاردنی مه تریال و راومی گونجاو، بۆیه هونه رمه ند گشت پنداویست و که ره سه ته و مه تریالی پێویستی بۆ ئەم کاره به کاره یناوه بۆ ئەوه ی بیسه لمیخی که مه به سه تی ئەو ته نها کاریکی هونه ریبه و نه ک کاریکی دۆکیۆمینیاری. گه یلان عهبدووللا هۆشمه نده به وه ی که کاره که ی به هۆی تفکردنه که وه شعوری قیزه وه ند به بینهر ده گه یه نی و خۆی ده لیت: هینده تفم کرد تا کوو خۆم هیله نجم هاته وه. هه ر له بهر ئەم هۆیه ش ئەو له گشت هونه رمه نده کانی دیکه ی ناو پێشانگا که زیاتر جه خت له سه ر ئەوه ده کا که ئەم کاره ده بی وه کوو هونه ر بیهری و ده لیت: ئەوه یشی وه کو هونه ر سه یری نه کا با نه بیهری، به مه ش ئەوه ئاشکرا ده کا که ئەو تف له بینهره کان ناکات.

ئهو مه تریالانه ی که له م کاره ده بیهرین پیکه اتوون له دوو مۆنیتۆر، ده موچاوی دوو پیاو، ره نگی ئە کرلیک و تفی هونه رمه ند خۆی. له کاتی دروستکردنی کاره که یشدا هونه رمه ند کامیراه کی فیدیۆ و باغه یه کی ئاوی (شفاف) ی به کاره یناوه که له فیدیۆکاندا نابهرین، باغه که ی له نیوان کامیراکه و ده موچاوی خۆی داناوه بۆ ئەوه ی له کاتی تفکردنه که دا، تفه کان بهر کامیراکه نه که ون، پاشان کاره که ی به دوو مۆنیتۆر به رامبه ر یه ک له قه د دوو دیواری کۆریدۆری ژێرزه مینه که ی ئەمه نه سووره که له ئاستی چاوی بینهر داناوه، به جۆریک که بهرچاوی گشت بینهرانی پێشانگا که بکه وی و که س نه توانی لێ هه لێ، له بهر ئەوه ی گشت بینهره کان له کاتی هاتووچۆیان له ناو پێشانگا که دا ده بوایه به و کۆریدۆره دا تیپه رن که کاره که ی **گه یلان عهبدووللا** ی تی دایه بۆ ئەوه ی بتوانن کاره هونه ریبه کانی دیکه ببینن.



گه یلان عهبدووللا، نه فره ت، فیدیۆ - پیرفوړمانس، پاريس، ۲۰۱۵.

ئەم کارە ھونەرپێیە سیفەتییکی دیکەیشی تیدایە کە لە کارەکانی دیکە ی ناو پێشانگاکی جیا دەکاتەوە ئەویش شیوەی کارەکیە کە لە تیۆرییەکانی ھونەری ھاوچەرخدا و بە تاییەت لە بابەتی (مەتریال و ھەوێ، مەتریال و ھەوێ) لە کتیی پێشانگاکی دە باسکردوو<sup>2</sup>. گشت کارە ھونەرپێیەکانی پێشانگاکی شیوەیەکی ھێندە رەقیان لە نێوان خۆیان و بینەرەکان (ئامادەبووان) دانەناوە بە ئەندازەکی کارەکی گەیلان عبداللە، ئەمەیش بە ھۆی دژواری و قێزەوھندی ئەو ھەستەییە کە کارە ھونەرپێیەکی دەریدەبێ لەلایەکی ھەوێ و ئەو پێزە تاییەتیەکی کە ھەنەرمەند لە بینەرەکانی دەگری لەلایەکی دیکە ھەوێ. شیوە زۆرچار و ھەوێ پێزە تاییەتیەکی بە کار دەت ئەک تەنھا لە کاری ھونەری بە لکوو لە ژبانی رۆژانەشدا، بەلام لە ژبانی رۆژانە دەبێت بە ئیئیک، لە کاتیکی لەم کارەکی **گەیلان عبداللە** دەبێت بە بەشیک لە ئیستەتییکی گشتی کارە ھونەرپێیەکی.

لە ڕووی پەییوھندی شیوە و ڕاوم و مەتریالەو ھونەرماند (و ھەوێ گوتمان) دوو مۆنیتۆری بە کارھیناوە و لە قەد دوو دیواری بەرامبەر بە یەک داناون، بەلام ئەم جۆرە دانانە کارە ھونەرپێیەکی ناکات بە دوو بەشەو، نایکات بە دوو کاری ھونەری جیاواز، بە لکوو کارەکی و ھەوێ یەکی کاری ھونەری دەمینیئەو، و ھەوێ یەکی کاری ھونەریش دەبێت و مامەلەیشی لە گەلدا دەگری، لەبەر ئەو ھەوێ ئەم جۆرە دانانە لەلایەکی ھەوێ بەشیک لە شیوەکی گشتی کارە ھونەرپێیەکی پێکدێت، لەلایەکی دیکە ھەوێ ئەو ڕاومەکی نێوان ھەردوو مۆنیتۆرەکانیش کە بینەرەکانی تیدا تیدەپەرن نایبێت بە بۆشایی بە لکوو و ھەوێ گشتی کارە ھونەرپێیەکی دەمینیئەو، و اتا بەشیک دانەبێت و گرینگ لە سەرچەم کارە ھونەرپێیەکی پێکدێت، لەم حالەتەدا شیوە و ڕاوم دەبن بە یەکی و بینەرەکان بەناو ڕاوم (فەزا) و شیوەکی کارە ھونەرپێیەکی تیدەپەرن بەمەیش ڕاومی کارە ھونەرپێیەکی دەجوئین، دەیشلەقین، کە ئەمەیش دیسانەو ھەستەیی ھونەرماند بوو بۆ درکردنی جەستەیی بینەرەکان بە کارە ھونەرپێیەکی و ھەوێ لە کۆنستیت و بیروکی پێشانگاکی ھاتوو (جەستەیی بێراو، جەستەیی نەبێراو). ئەم پەییوھندیەکی (بەریەکی ھەوێ) ی کارە ھونەرپێیەکی لە گەل ئامادەبووانی پێشانگاکی ھەندیککی ھاپینینگ بە کارە ھونەرپێیەکی دەبەخشی کە لە شەستەکانی سەدەکی پابردوو ھەوێ کاری پیدەگری. جگە لە ڕاومە واقیعیەکی کارە ھونەرپێیەکی کە باسمان لیکرد لەم کارەکی گەیلان عبداللە دوو ڕاومی دیکەش بەدی دەکری کە ڕاومی و ھەمیان و لەناو ھەریەکی لە مۆنیتۆرەکاندا بوونیان ھەبە.

بینەر ئازادە چەند دەتوانی لە ناو کۆریدۆرەکی (لەناو ڕاومە واقیعیەکی کارە ھونەرپێیەکی) دەمینیئەو و کات بەسەر دەبا، یان بتوانی بەرامبەر ئەم کارە ھونەرپێیەکی دژوارە خۆی ڕاگری، ھەریئەریک بەتوانای خۆی، بەچاوی خۆی و ھەوێ تاک ئەم کارەکی **گەیلان عبداللە** دەبێت، بە جەستەکی خۆیشی و ھەوێ تاک ھەستی پیدەکا و مامەلەکی لە گەل دەکا، بەلام ئەو سیفەتە ئیستیفزازی کە لە کارەکی ھەبە شتیک نییە بشاردتەو، ئەمە لە گەل گشت ئەو ھونەرماندا دەردەکەوێ کە دەیانەوێ شعوری قێزەوھند دەرین ئیدی دەشی بینەر بەمە تورەبی یان مچورکە بە لەشیدا بی و تووشی حالەتییکی قێزەوھندی بکا، و ھەوێ مەبەستی ھونەرماند بۆ دەستنیشانکردنی سنوورەکانی

<sup>2</sup> ئەم کتییە ھیشتا چاپ نەبوو.

جەستەى بێنەرە جیاوازه‌کان، بۆ ئەوهى بێنەر خۆى وه‌كو تاك بتوانى درك به‌ لایه‌نه‌ لاواز و به‌هێزه‌كانى خۆى بكات، وه‌كو ئەوهى كه‌ هونەرمانه‌ند **ره‌نج حيكمه‌ت** یش (له‌ هه‌مان پيشانگا‌دا) ئەمه‌ى به‌ جوړىكى تر له‌ كاره‌كه‌يدا نيشانداوه‌. هه‌ندى له‌ بێنەرە‌كان بو‌يرانه‌ به‌رامبەر كاره‌كه‌ ده‌وه‌ستن به‌ واتايه‌كى دى ده‌توانن له‌ ناو كاره‌ هونەرپيه‌ كه‌دا چه‌ند چركه‌ساتىك زياتر ب‌مپننه‌وه‌ كه‌ ئەسته‌مه‌ له‌و چركه‌ساتانه‌دا بێنەر ئەوه‌ بزائى ئەم كاره‌ نه‌ك ته‌نها بۆ بېنینه‌ به‌لكوو بۆ تاقىكردنه‌وه‌ى جەسته‌يشه‌، بۆ هه‌ستكردن به‌ سنووره‌كانى له‌شێتى له‌ رووى ده‌روونى و فیزیكىيه‌وه‌. هه‌ندى له‌ بېنەرانیيش به‌ په‌له‌ له‌ به‌ینی قیدیۆكانه‌وه‌ تیده‌په‌رن و ته‌حه‌مولی بېنېنیا ناكه‌ن و له‌وانه‌شه‌ پى تىكچن یان توویشى شه‌رانگیزی بن و له‌ دلى خو‌يانیشدا له‌وانه‌یه‌ هونەرمانه‌نده‌كه‌ به‌ر تف و نه‌عله‌ت بكه‌ن بۆ ئەوه‌ى كه‌ خو‌یان له‌و شه‌رانگیزییه‌ به‌تال بكه‌نه‌وه‌، ئەم دیاردیه‌یش هونەرمانه‌نده‌ فوتوریسته‌كانى سه‌ره‌تای سه‌ده‌ى بیسته‌م دینیته‌وه‌ یادمان كه‌ مارینیتیان به‌ر تف و نه‌عله‌تكرده‌<sup>3</sup>. به‌م جوړه‌ له‌م كارهى گه‌یلان عه‌بدوڵلا‌دا ره‌هه‌ندىكى فوتوریستی نوئیش به‌دى ده‌كرى.

**گه‌یلان عه‌بدوڵلا** جەستەى خۆى بۆ ئەم كارهى به‌كاره‌یناوه‌ و سوودى له‌ جەستەى ئاماده‌بووان (بېنهران)ى پيشانگا‌كه‌ش وه‌رگرتووه‌ وه‌كوو ئەوه‌ى له‌ كاره‌كانى **ئافان سدیق** و **ره‌نج حيكمه‌ت** دا له‌ هه‌مان پيشانگا‌ هاتووه‌. به‌مجوړه‌ جەسته‌ لێره‌دا میدیۆمیشه‌ بۆ گه‌یلاندى مانای كاره‌ هونەرپيه‌كه‌. بېنەر له‌م حاله‌ته‌ى كاره‌كه‌ى گه‌یلان عه‌بدوڵلا‌دا راسته‌وخۆ به‌رجه‌سته‌ى هونەرمانه‌ند ناكه‌وى وه‌كوو له‌ حاله‌تى هونەرى پېرفۆمانس به‌لكوو ته‌نها وینه‌ى دوو ده‌موچاو له‌ نیوان دوو مۆنیتۆره‌وه‌ ده‌بێنى كه‌ سنووریكى توند



گه‌یلان عه‌بدوڵلا، نه‌فره‌ت، قیدیۆ - پېرفۆمانس، پاريس، ۲۰۱۵.

<sup>3</sup> هونەرمانه‌نده‌ فوتوریسته‌كان هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای سه‌ده‌ى بیسته‌مه‌وه‌ خواستی هونەرى جو‌لاوه‌یان هه‌بوو. بۆ زانیارى زیاتر ده‌رباره‌ى ئەم بابته‌ به‌روانه‌ کتیبى هونەرى شیوه‌كارى مۆدیرن لاپه‌ره‌ 186 بۆ 222 كه‌ له‌لایه‌ن نووسه‌رى ئەم وتاره‌وه‌ نووسراوه‌ و له‌ سالى 2005 له‌ ده‌ستگای ئاراس له‌ هه‌ولێر چاپكراوه‌.

جیا یان دە کاتەو ئەو هەیش خودی مۆنیتۆرە کە یە، ئەمە هەیش ئەو جیا وازیبە یە لە ئیوان هونەری پێرفۆرمانس و هونەری فیدییۆ پێرفۆرمانس.

هێنانه ناوهه‌ی بینه‌ریش بۆ ناو راومی کاره هونەرییە کە، کە بە ئە ئمانی (ئەنتەردیرتن پتراختەر Intendierten Betrachter) پێدە گوتری و ه‌کوو ئەو ه‌ی کە لە کاره کە ی رەنج حکمەت و ئافان سدی قیشتدا لە هەمان پێشانگا دە بینه‌رین دیا رده‌یه کی هونەری هاوچەرخه کە زیاتر لە هونەری پاش جەنگی دوو ه‌می جیهانییەو ه‌ لە کاری هونەرمەنده کانی ه‌پینینگدا دەرکەوتوو، ئەمە ه‌یش دە شی و ه‌کوو بە شی لە پە یامی کاره کە بۆ بە ستنه‌وه‌ی هونەر بە ژیا نه‌وه ببیتری، و ه‌کوو لایه‌نی لە پە یامی پێشانگا کە بە گشتی کە لە گشت ئەو دوا ی کاره هونەرییە کاندایا بە جووری جیا جیا بە دی دە کری، بە واتایه کی دی و ه‌کو پە یوه‌ندی کاره هونەرییە کە بە بینه‌ره کانییەو ه‌.

بەمجۆره گە یلان عە بدوللا بە کاریکی هونەری بە شداری لەم پێشانگایه دە کا کە گشت سیفە ته‌ کانی هونەری قیزه‌وه‌ند (ئە بجه‌کت ئارت Abject art) لە خو دە گری، ئەمە ه‌یش جوړیکی نوێیه لە هونەری شیوه‌ کاری پاش دوو ه‌مین جەنگی جیهانی و زیاتر لە کاره کانی هونەرمەندی ئە مریکی هاوچەرخ سندی شیرمان Cindy Sherman دەرکەوتوو و فە یله‌ سو فی فەرهنسی (بەرەچه‌ ئە ک بولغاری) ژولیا کرسٹیفا Julia Kristeva یه‌ کیکه کە کاری تیوری لە سەر کردوو، ه‌ه‌رچه‌ نده‌ لە رووی شیوه‌ و راوم و مه‌ تریاله‌ وه‌ ئەم کاره پە یوه‌ندی لە گە‌ ل کاره کانی (سندی شیرمان) دا نییه‌.

لە کو تایدیدا هونەرمەند گە یلان عە بدوللا نه‌ یویستوو ه‌ بە کاریکی ه‌یمن و خامۆش لەم پێشانگایه‌ دا بە شداریت بە لکوو بە کاریکی دژوار و ه‌ار و ه‌اج. ئەمە کاریکه‌ نه‌ ک ته‌ نها بۆ بینه‌ی بە لکوو و ه‌کوو گشت ئەو دوا ی کاره کانی پێشانگا کە بۆ درک پیکردن لە ئیوان جەسته‌ وه‌، بەم کاره‌ش هونەرمەند گە یلان عە بدوللا مه‌ به‌ستی خو ی و بیرو کە ی پێشانگا کە ی پیکاره‌.

## تییینی:

١- لەم نووسینه‌ دا ناوی سەرچاوه‌ کانم نه‌ نووسیوه‌، لە به‌ر ئەو ه‌ی ئەمە به‌ شیکه‌ لە پرۆژه‌ ی کتیبیک ده‌ ریا ره‌ ی پێشانگا کە (جەسته‌ ی بینه‌راو، جەسته‌ ی نه‌ بینه‌راو) کە چاوه‌ روا نی چاپکردن ده‌ کات، لە و ی من ناوی گشت سەرچاوه‌ زانستییه‌ کانم نووسیوه‌.

٢- ئەم نووسینه‌ جارێکیتر لە گو فاری رامان لە ئاداری ٢٠٢٠، ژماره‌ ٢٧٤ بلا و کراوه‌ ته‌ وه‌.